

XXVI II SALMUA (euskerazko 8'garrena)

Salmu onek Bibliako Samuel'en 1.º liburuko 16, 7'garren ataltxoaz azaltzen dau: «Baiña Jaunak Samuel'i auxe esan eutsan: `Ez begiratu orren itxurea ta luzeera aundia, ori alde batera itxita daukat-eta. Izan be, Jaunak ez dau gizonak lez begiraten; gizonak gorputzaren itxurea ikusten dabe; Jaungoikoak, barriz, biotza'». Orixe da Qumran'go salmu-egilleak esan gura euskuna: orixe zala, ain zuzen be, Jaungoikoak Dabid'en biotzean ikusten ebana.

Barruko guzti au Mesias'en irudia da. Orrexe-gaitik esaten yako Dabid'i «buruzagi», «nagusi»; berba oneik Mesias'en ezaugarriak dira.

DABID'EN ALELUTA

'Nire anaïtarik txikiena nintzan ni, nire aitaren semeetarik gazteena. Berak izentatu nenduan 2bere artaldearen artzain eta bere aumen buruzagi.

Nire eskuz txilibitu bat egin neban eta nire atzamarrez lira bat, ⁵eta Jaungoikoari aintza emon neutsan. Auxe pentsatu neban nire barruan: Mendiak ez dautsoe autor egiten, ⁴mendikumeak ez dabe A ira-

garten, zugatzak ots aundiz daroez nire berbak eta artaldeak nire egintzak.

⁵Nok iragarriko dauz, ba, nire egintzak?, nok abestuko ditu?, nok esango dauz? Munduaren ja-beak ikusi dau. ⁶Munduaren Jaungoikoak, Berberak, aditu dau. Berberak entzun dau. Igarlea bialdu eban ni igurtzitera, Samuel ni gora jasotera. Neure anaïak urten yakozan bidera: lerdanak oiñez ibilkeran, itxura dotoreak, gorpuzkera garaiak. 8Arein adatsa ederra zan, baiña ez ebazan Jainko Jaunak aukeratu. Neu billatzeko agindu eban, ⁹nik artaldea zaintzen niarduala, eta orio santuaz igurtzi nenduan eta bere erriaren buruzagi ta ¹⁰bere Alkartasuneko semeen artean nagusi egin nenduan.

"Dabid'en egitsarien asierea, Jaungoikoaren igarleak aukeratuta gero. Orduan, (Dabid'ek) filistar bat ikusi eban, ¹²eta au filistarren taldetik aupadaka asi zan.

Ementxe amaitzen dira Qumran go zortzi Salmuak.

KEREXETA

IIGORAPEN-ABESTIA

... ..

²[Gaiztoak bertan-beera itzi eban] erospen-alkartasuna [aldapa-beera gaiztakeriaren egintzetaruntz larrapast egiñik].

³Zuk zuzentasun eta egi-espirtua ezarri zenduan ezkerro,

⁴bizidun guztiakan, jaso egiten dozu lokatza legor eta britzatua zure abotsaren itzez.

⁵[Zeure zainpean dozuz...] bizi-toki guztietan dongearen aurrean euren espirtua dardaraka dabenak,

^beuren biotza koloka dabenak [...].

⁷Miiñera bizkortasuna isurten dautsezu, ezpan erdaindubagez berba egiten dauanari erantzuteko.

Askatu egiten dozu griña-txartegitik gizon lotsabagak oiñazetutako arimea.

⁸Bide zuzenean nire oiñai sendotasuna emon neutsen, gaiztakeriari iñoiz be amor-egin ez dagiodan.

⁹Lakioa lez egingo naz pekatariantzat eta, bide batez, indar osasungarri pekatutik askatzea nai dabenentzat. Maltzurra eritziko dauste lauak; makalak, barriz, oso sendoa.

Begien aurre-aurrean jarriko naz,

¹⁰saltzailleen aldetik iguingarri ta lotsagarri [izateko ariskuaz be]. Egiaren eta adimenaren ezkutua, osotasunean ibilteko adorea dabenakan dago. Dongen dongakeria [zigortzeko], ezpan oldartsuen —biraolarien— autorpena lez izango naz.

"Biraolariak euren ezpanak karraskaka darabillez nire aurka. Isekagarri nakie pekatariari.

¹²Orroeka diardue nire aurka dongen batzarrekoak. Itsas-aundiko ekatxa lez sumintzen dira.

¹³Arein olatu legorak lupatza ta lokatzea txipriztintzen dabez.

Baiña Zuk aukeratuentzat ikurrin zuzena lez ezarri nozu,

misterio miragarrien jakituriaz beteriko adierazle egin nozu.

Aberbide nakie egiari jarraitu nai dautsoenai.

¹⁴Neugan epaiztzen dabez euren buruak zuzentasuna billatzen dabenak.

Okerkeriaren jarraitzailleak mugatzen dauzan gizona naz.

"Bake-iturri egia ezagutzen daben guztientzat. Ni entzutean, sunnindu egiten dira amor-egitea atsegin dabenak.

¹⁶Gizon maltzur guztiak azpi-jokatzen diardue, itsas-aundiak lez diardue orroeka nire aurka.

Arein bururapenak deabru-lakioak lez dira.

"Illobian sartzen dabe gizonaren onoinena; aren agoan Zuk irakaspena ezarri dozunarren be,

^saren biotzean adimena ezarri zenduanarren be, onak diranentzat ezaguera-iturri bat zabaldu dagien.

Areik bertan-beera itzi dabe (iturri ori), ezpan zikiñak billatzen dabezala.

¹⁹Ulertzen ez dauan erriaren berbeta arrotzaz aseten dira.

Beste batzuek jarraitzen dautsoen bidean galtzen dira.

KEREXETA